



INGLÊS TÉCNICO AERONÁUTICO TERMOS E EXPRESSÕES – PORTUGUÊS/INGLÊS



A	A
A ser notificado	to be notified (TBN)
Abaixo dos mínimos meteorológicos	Below meteorological minima
Abaixo/acima da rampa	Below/above glide path
Abortar decolagem	Abort takeoff
Ação de frenagem ruim/boa/média	Braking action poor/good/fare
Aceita nível 370?	Will/do you accept flight level 370?
Aceitação	Acceptance
Acelere subida/táxi	Expedite climb/taxi
Acidentar	To crash/ to wreck
Acima do nível do solo	Above ground level (AGL)
Acionamento a critério do piloto	Start-up at pilot's discretion
Acionamento aprovado	Start-up approved
Acionando motores	Starting-up engines
Acionar motor (motor em voo)	Airstart
Acionar novamente	Re-start
Acione a seu critério	Start-up at your discretion
Acione identificação	Squawk ident
Acione modo Charlie	Squawk Charlie
Acúmulo de gelo	Ice accumulation
Acusar (confirmar)	Acknowledge
Acuse 5 milhas de Guará	Report 5 miles from Guará
Acuse cruzando aerovia	Report crossing airway
Acuse ingressando na aerovia	Report joining airway
Acuse iniciando táxi	Report commencing taxi
Acuse limite da TMA	Report passing TMA boundary
Acuse livrando pista	Report vacating/leaving runway
Acuse nivelando 070	Report leveling 070
Acuse passando níveis pares/impares	Report passing even/Odd levels
Acuse pronto para decolar	Report when ready to take off
Acuse recebimento balançando as asas	Acknowledge by rocking wings
Acuse recebimento piscando os faróis de pouso	Acknowledge by flashing landing lights
AD fechado para decolagem	AD closed for takeoff
Adiante	Ahead
Administração de aviação federal	Federal aviation administration (FAA)
Administração de aeroporto	Airport management
Advertência	Warning/ advice
Aeródromo	Aerodrome/airfield
Aeródromo controlado	Controlled aerodrome
Aeródromo de alternativa	Alternate aerodrome
Aeródromo de emergência	Emergency aerodrome
Aeródromo fechado para pouso	Aerodrome closed for landing
Aeródromo impraticável	Impracticable aerodrome
Aeródromo interdito	Aerodrome closed/ not available
Aerofotogrametria	Aerophotography/aerophotogrammetry

Aeromoça/ comissária	Flight attendant/stewardess
Aeronave a reação	Jet-engine aircraft
Aeronave acidentada	Disabled aircraft
Aeronave acrobática	Acrobatic aircraft
Aeronave anfíbia	Amphibian aircraft
Aeronave bombardeiro	Bomber aircraft
Aeronave caçadora (caça)	Fighter
Aeronave cargueira	Freighter
Aeronave civil	Civilian aircraft
Aeronave convencional	Conventional aircraft
Aeronave de asa fixa	Fixed-wing aircraft
Aeronave de reconhecimento	Reconnaissance aircraft
Aeronave de transporte	Air carrier
Aeronave do estado	State aircraft
Aeronave em tandem	Tandem aircraft
Aeronave executiva	Executive aircraft
Aeronave extraviada	Lost aircraft
Aeronave hostil	Hostile aircraft
Aeronave laboratório	Flight inspection aircraft
Aeronave laboratório em vôo na TMA	Fly check in terminal area
Aeronave leve/pesada/media	Light/heavy/medium aircraft
Aeronave multimotora	Multi-engine aircraft
Aeronave não tripulada	Unmanned aircraft
Aeronave patrulha	Patrol aircraft
Aeronave quadrimotora	Four-engined aircraft
Aeronave reabastecedora	Tanker aircraft
Aeronave subsônica	Supersonic aircraft
Aeronave taxiando a sua cauda	Aircraft taxiing behind you
Aeronave ultrapassadora	Overtaking aircraft
Aeronave utilitária	Utility aircraft
Aeronavegabilidade	Airworthiness
Aeronavegável	Airworthy
Aeronotificação	Air report
Aeroplano	Airplane
Aeroporto de destino	Airport of destination
Aerovias inferiores/superiores	Enroute low/high altitude
Afirmativo	Affirmative/affirm
Água neve	Sleet
Aguaceiro/pancada	Rainfall
Aguardar (comunicações)	Wait out/standby by
Aguarde até ser chamado	Standby out
Aguarde autorização de descida em 10 minutos	Expect descent clearance in 10 minutes
Aguarde autorizações posteriores	Standby for further clearances
Aguarde fora da pista	Hold short of the runway
Aguarde para decolagem	Standby for takeoff
Aileron	Aileron
Ajuste de altímetro	Altimeter setting
Ajuste em polegadas	Altimeter in inches
Ajuste padrão	Standard setting
Ajuste razão de subida	Adjust rate of climb
Ajuste velocidade para 220 kt	Adjust speed to 220 kt
Alcance visual na pista	Runway visual range (RVR)
Alerta	Alerfa

Alerta de altitude	Altitude alert
Alfabeto fonético internacional	International phonetic alphabet
Alfândega	Customs
Alojamento de combustível	Fuel dumping
Alijar (carga, tanques externos, etc)	Jettison
Alijar (combustível)	Dump
Alimentar	Feed
Alinhado	Aligned
Alinhamento	Alignment
Alinhar	To align/to line up
Alinha e aguarde	Line-up and wait
Alongue perna do vento	Along/extend down wind leg
ALS com flash	ALS with flash
ALS inoperante	ALS inoperative
Alternar (destino)	Divert
Alternativo	Alternative/alternate
Altitude de cruzeiro	Crusing altitude
Altitude de decisão	Decision altitude
Altitude de transição	Transition altitude
Altitude do campo	Field elevation
Altitude mínima de descida	Minimum descent altitude (MDA)
Altitude mínima de segurança	Minimum safe altitude
Altitude mínima de setor	Minimum sector altitude
Altitude mínima de vetoração	Minimum vector altitude
Altitude obrigatória	Mandatory altitude
Altitude pressão	Pressure altitude
Altitude recomendada	Recommended altitude
Alto e claro	Loud and clear
Altocúmulus	Alto cumulus
Altura de cruzamento da cabeceira	Threshold crossing height
Altura do circuito de tráfego, 1500 pés	Traffic circuit height, 1500 feet
Alvo primário	Primary target
Ambulância	Ambulance
Ameaça de bomba	Bomb scare
Amerissar	Alight
Amerissar (forçosamente)	Ditching
Ângulo de trajetória de planeio	Glide path angle
Ângulo de ataque	Angle of attack
Ângulo de inclinação das asas	Angle bank
Animais a bordo	Livestock on board
Anormal	Abnormal
Antena não direcional	Nondirectional antenna
Apagar turbina	Flameout
Aparenta	Appears/looks like/seems
Apito, zunido alto	Loud whistle
Após tráfego que pousa, alinha e mantenha	After landing traffic, line-up and wait
Apresentação radar	Radar display
Aprovação	Approval/clearance
Aproximação de 090°	Ninety degree approach
Aproximação de 180°	One hundred and eighty degree approach
Aproximação de 360°	Three hundred and sixty degree approach
Aproximação de não precisão	Non-precision approach
Aproximação de vigilância	Surveillance approach
Aproximação direta	Straight in approach

Aproximação final	Final approach
Aproximação indireta	Circular approach
Aproximação inicial	Initial approach
Aproximação PAR	PAR approach
Aproximação para circular	Circular approach
Aproximação perdida	Missed approach
Aproximação por instrumento	Instrument approach
Aproximação radar	Radar approach
Aproximação visual	Visual approach
Aproximando do ponto de espera	Approaching/reaching holding point
Aproxime-se para a direita	Pull in to the right
Arco DME	DME arc
Área congestionada	Congestioned/busy area
Área de alojamento	Jettisoning/dumping area
Área de baixa/alta pressão	Low/high pressure área
Área de cheque de motores	Run up pad/blasty pad
Área de controle de terminal	Terminal control area (TMA)
Área de espera	Holding bay/ área
Área de giro	Turnaround área
Área de lançamento	Dropping área
Área de manobras	Manouvering área
Área de manutenção	Maintenance área
Área de movimento	Movement área
Área de pouso	Landing área
Área de sinalização	Signal área
Área de treinamento militar	Military training área
Área perigosa	Dangerous área
Área proibida	Prohibited área
Área restrita	Restricted área
Área urbana	Urban área
Areia em suspensão	Drifting sand
Areia soprada	Blowing sand
Argila	Argil
Arrasto	Drag
Arredondar	Flareout/roundout
Arremeta	Go-around
Asa alta/baixa	High/low wing
Asa delta	Hang-glidern/flying wing
Assistente (esquerdinha)	Assistant controller
Até nível	Until flight level
Até novo/próximo aviso	Until further advice
Até ser avisado	Until advised
Atenção! Cortante de vento	Warning! Windshear
Atenção! Tráfego intenso	Attention! Heavy traffic
Atitude	Attitude
Ativando escorregadores	Activating escape slides
Atmosfera padrão	International standard atmosphere (ISA)
Atrasado	Overdue
Atrase para curvar perna base	Delay your turn onto base leg
Atraso indefinido	Delay indefinite/not determined
Audível	Audible
Aumente razão de subida	Increase rate of climb
Ausente	Missing
Autonomia curta/insuficiente	Short fuel/endurance

Autonomia muito curta	Endurance very low
Autonomia restante	Remaining fuel-endurance
Autoridade a bordo	Authority on board
Autorização	Clearance/authorization
Autorização cancelada se não decolar às	Clearance void IF not off by
Autorização de sobrevôo	Overfly authorization
Autorização de tráfego aéreo	Air traffic clearance
Autorização está sendo processada	Clearance is on request
Autorização alinhar e decolar	Cleared to line-up and take off
Autorizado alinhar e manter	Cleared to line-up and wait
Autorizado conforme preenchido	Cleared as filed
Auto-rotação	Auto-rotation
Auxílio base	Radio base
Auxílio radio	Radio aid
Auxílios visuais	Visual aids
Avaria	Damage
Aviação geral	General aviation
Avisar	Advise/warn
Aviso	Warning/advice
Aviso aos aeronavegantes	Notice to air men (NOTAM)
Aviso de fogo	Fire warning
Aviso de gradiente do vento	Wind shear warning
Aviso de resolução	Resolution advisory (RA)
Aviso de tráfego	Traffic advisory (TA)
Aviso de vento forte	Gale warning
Aviso para evitar tráfego	Traffic avoidance advice
Avistando tráfego pousando na pista 17 direita	Landing traffic runway 17 right in sight
Azimute	Azimuth
B	B

B747 a sua frente	B 737 in front of you
Bagagem	Baggage/luggage
Balão de sonda (met)	Sounding balloon
Balão livre	Free balloon
Balão não tripulado	Unmanned free balloons
Balizamento de pista	Runway lights
Balizamento lateral de pista	Runway edge lights
Balões juninos	Hot free air balloons
Bancos de nevoeiro	Fog patches
Bando de pássaros na vizinhança	Flock of birds on the vicinity
Bando de urubus	Flock of vultures
Barra de reboque/garfo	Tow bar
Barreira (no final da pista)	Barrier
Base da nuvens	Base of clouds
Bater (chocar)	Hit/ strike
Bem/levemente abaixo da rampa	Well/slightly below glide path
Bequilha	Nose gear/nose wheels
Bimotor	Twin engine
Binóculos	Binoculars
Biruta	Windsock/wind cone/air sleeve/air sock
Bloqueado (com)	Blocked
Bloqueio (com)	Jamming

Bloqueio (navegação)	Overhead
Boletim meteorológico	Weather report
Bombardeio	Bombardment/bombing
Bombeiro (equipamento)	Crash equipment/emergency equipment/fire equipment
Bombeiro (homem)	Fireman
Bombeiro (prédio)	Fire building/fire house/fire station
Bombeiro (viatura)	Fire truck
Bordo de ataque	Leading edge
Bordo de fuga	Trailing edge
Brilho deficiente (balizamento)	Brightness deficiency
Buraco	Hole
Busca e salvamento (SAR)	Search and rescue (SAR)
Bússola	Magnetic compass
C	C
C. Cabeceira 18 indisponível	Threshold 18 not available
Cabeceira deslocada	Runway is offset
Cabine de passageiros	Passengers cabin
Cabine de pilotos	Cockpit
Cabrar	Nose up
Cadeira	Jump set
Camada de transição	Transition layer
Caminhão de combustível	Fuel truck/ fuel tanker
Canal	Channel
Cancele decolagem	Cancel takeoff
Canopi	Canopy
Capacidade	Capability
Capacidade de resistência de pista	Bearing strength
Capotagem	Nosing over/topple over
Caranguejar	Crab
Carenagem	Cowling/cowl/fairing
Cargueiro	Cargo aircraft
Carta aeronáutica mundial	World aeronautical chart (WAC)
Carta de aproximação por instrumento	Instrument approach chart (IAC)
Carta de aproximação visual	Visual approach landing chart (VAC)
Carta de área	Area chart (ARC)
Carta de pouso	Landing chart
Carta de rota	Enroute chart (ERC)
Carta de tráfego	Traffic chart
Cascalho	Gravel
Caso negativo, retorne a esta frequência	It no contact, return to this frequency
Cata-vento	Vane
Categoria de aeronave	Aircraft category
Categoria de voo	Flight status
CB	CB/build-up
Ceda passagem	Give way
Ceifadeira/cortador de grama	Mower
Células (met)	Storm cells
Centro de controle de área	Area control Center (ACC)
Centro de coordenação de salvamento	Rescue coordination Center (RCC)
Centro de identificação de pista	Runway identification Center

Certificado de aeronavegabilidade	Certificate of airworthiness
Céu claro	Sky clear
Céu obscurecido	Sky obscured
Chama/labareda	Flare/flare
Chamas no trem principal	Flames on main gear
Chame/ contate torre	Call/ contact tower
Chegada padrão por instrumento	Standard instrument arrival
Cheque cruzado	Crosscheck
Cheque de motores	Engine run up
Cheque pré-vôo	Preflight check
Choque com pássaros	Collision/strike birds
Chuva contínua	Continuous rain
Chuva enfraquecendo	Rain is weakening
Chuva glacial	Freezing rain
Chuva intermitente	Intermittent rain
Chuva leve	Light rain
Chuva na hora passada/ chuva recente	Recent shower
Chuva piorando	Rain is getting worse
Chuvisco	Drizzle
Ciente	Roger
Cinto de segurança	Seat-belt
Cinza (partícula carbonizada)	Ash
Circuito de tráfego de AD	Ad air traffic circuit
Circule o aeródromo	Circle the airdrome
Cirrus	Cirrus
Clandestino	Clandestine
Clareza	Readability
Classificação de pavimento	Pavement classification
Classificação do espaço aéreo	Airspace classification
Código discreto/indiscreto	Discrete/indiscrete code
Código Morse	Morse code
Código SSR	SSR code
Colete salva-vidas	Life jacket/ life vest
Combustível mínimo	Minimum fuel
Combustível remanescente	Fuel remaining
Comissária	Catering
Comissário de vôo	Steward
Como recebe?	How do you read?
Compartimento de carga	Cargo compartment/hold
Compensador	Tab
Compreensível	Readable
Compreensível mas intermitente	Readable but intermittent
Comprimento	Length
Compulsório	Compulsory/mandatory
Comunicação aeroterrestre	Air-ground communication
Comunicação bilateral	Two-way communication
Concentração de cachorros	Concentration of dogs
Concentração de urubu	Concentration of vultures/buzzards
Condições meteorológicas de vôo por instrumento	Instrument meteorological conditions (IMC)
Condições meteorológicas de vôo visual	Visual meteorological conditions (VMC)
Cone de silêncio	Cone of silence
Confirmação	Acknowledgement
Confirmar	Acknowledge/confirm

Confirme condições de voo	Confirm flight condition
Conflito	Conflict
Conforme publicado	As published
Congelado	Frozen
Console	Console
Consulte notam para as últimas informações	Consult notam for latest information
Consumo	Consumption
Contagem longa/curta	Long/short count
Contato inicial	Initial contact
Contato radar	Radar contact
Contato radar perdido	Radar contact lost
Continue até o final da pista e livre pela pista de táxi A	Continue to the end of runway, exit A
Continue subindo	Continue climbing
Contrabandear	Smuggle
Contrabando	Smuggling
Controlador aceitante	Accepting controller
Controlador de aproximação	Approach controller
Controlador de tráfego aéreo	Air traffic controller
Controlador final	Final controller
Controlador radar	Radar controller
Controle alimentador	Feeder
Controle de aproximação	Approach control (APP)
Controle de área	Area control
Controle de chegada	Arrival control
Controle de fluxo	Flow control
Controle de solo	Ground control
Controle final	Final control
Controle radar	Radar control
Convés de voo (porta-aviões)	Flight deck
Coordenação	Coordination
Coordenada geográfica	Geographical coordinate
Copiar	Copy
Co-piloto	Co-pilot
Correção de deriva	Drift correction
Corredor (dentro do avião)	Aisle/alley
Corredores visuais	Visual corridors
Correio aéreo	Airmail
Corrente de jato	Jet stream
Correntes ascendentes/descendentes	Up/down-draught
Coteje	Readback
Cozinha (bordo)	Galley
Cristais de gelo	Ice crystals
Cruze pista	Cross runway
Cuidado	Caution
Cuidado esteira	Caution Jet blast
Cumprir	Execute/perform
Cumprirei/farei	Wilco/wildo
Curso inverso/traseiro (ILS)	Back course
Curso verdadeiro	True course
Curto/médio/longo alcance	Short/médium/long haul
Curva base	Base turn
Curva de afastamento	Putbound turn
Curva de aproximação	Inbound turn

Curva de espera	Holding turn
Curva de penetração	Penetration turn
Curva de reversão	Reversing turn
Curva do procedimento	Procedure turn
Curva padrão	Standard turn
Curve à direita proa 250	Turn right heading 250
D	D
Dados de decolagem	Takeoff data
Dano causado por objeto estranho	Foreign object damage (F.O.D)
Dar passagem	Give way
De acordo com IFR	In accordance with IFR
De frente para torre	Facing tower
Dê passagem B747 passando à esquerda	Give way B747 passing on you right
Dê passagem para Airbus entrando no Box 5	Give way to airbus entering box 5
De serviço (na escala)	On duty
Decimal	Decimal
Declinação magnética	Magnetic variation
Decolado	Airborne
Decolagem abortada	Takeoff aborted
Decole imediatamente ou livre pista	Take-off immediately or vacate runway
Defeito	Defect
Deficiente	Unreliable/inaccurate
Degelador	Deicer
Degelar	Deice
Demonstração aérea	Air display/flying display
Densidade do ar	Density of the air
Denso banco de nevoeiro	Thick fog patches
Deriva	Drift/crab angle
Derrapagem	Skidding/sideslipping
Derrapar	Slide/slip
Desaconselhável	Unadvisable/inadvisable
Desça para nível	Descend to level
Descarregamento	Unloading
Descarregar	Unload
Descer	Descend
Descida	Descent
Desconsidere última mensagem	Disregard last message
Descrição da emergência	Description of the emergency
Desembarcar	Disembark
Desembarque	Disembarkation
Desfavorável	Unfavorable/adverse
Designer	Assign
Desligar (motor)	Shutdown
Desligue modo Charlie	Stop squawk Charlie
Desligue transponder	Stop squawk
Deslocado	Displaced/offset
Despachante de voo	Flight operation officer
Despressurização	Depressurization
Destacamento de proteção ao voo	Flight safety detachment
Destinatário	Addresser
Destroços	Wrecks/debris

Desvio aprovado	Deviation approved
Desvio magnético	Magnetic deviation
Desvio somente pela direita	Right deviation approved only
Determinar	Assign/determine
Detresfa	Distress phase/Detresfa
Diário de bordo	Aircraft log-book
Diminua razão de subida	Decrease rate of climb
Diminuir velocidade (táxi)	Slow down
Direção oposta/recíproca	Opposite/reciprocal direction
Direito aeronáutico	Aeronautical Law
Direito de passagem	Right of way
Dirigível	Airship/dirigible
Disperso/esparso	Scattered
Disponível	Available
Distância utilizável para decolagem	Takeoff run available (TORA)
Distância utilizável para pouso	Landing distance available (LDA)
Distorcido	Distorted
Duplo sentido	Two way
Dúvida	Doubt
E	E
É homologado por instrumento? (PILOTO)	Are you IFR rated?
Eco radar	Radar echo
Edifício	Building
Elevação do aeródromo	Aerodrome elevation
Em vigor	In effect
Embarcar	Embark
Emenda	Amendment
Empenagem	Empennage
Emperrado	Jammed
Empilhar (separar por nível sobre mesmo fixo)	Stack
Encoberto	Overcast
Engenheiro de voo	Flight engineer
Ensaio fotográfico	Photo essay
Ensaio de voo	Essay of flight
Entrada deslocada/ setor 2	Offset entry/sector 2
Entrada direita/setor 3	Direct entry/sector 3
Entrada paralela/setor 1	Parallel entry/sector 1
Entrando na pista de táxi "C"	Entering taxiway "C"
Entre na perna do vento	Enter/join down wind leg
Entre na perna do vento pela direita	Join right down wind leg
Envergadura	Wing span/length
Equador	Equator
Equipamento de emergência	Emergency equipment
Equipamento de sobrevivência	Survavil equipment
Equipe de resgate	Crash crew
Escala (medida)	Scale
Escala/parada intermediária	Stopover
Escamoteável	Retractable
Escapamento	Blast
Escassez de combustível	Fuel shortage/short of fuel

Esfera	Sphere
Espaço aéreo ATS	ATS air space
Espaço aéreo condicionado	Conditioned airspace
Espaço aéreo controlado	Controlled air space
Espaço aéreo não controlado	Uncontrolled airspace
Esparso	Scattered
Especificação	Specification
Espera padrão	Holding pattern
Espere 2 minutos de atraso	Expect 2-minute delay
Espere aproximação visual	Expect visual approach
Espere chegada e aproximação direita	Expect arrival and straight in final approach
Espere próxima autorização	Expect further clearance
Espere vetorização radar para aproximação ILS	Expect vectoring for ILS approach
Esquadrilha	Formation flight/team
Estabilizado na rampa de planeio	Established on glide slope
Estabilizado no localizador	Established on the localizer
Estabilizador da empenagem de cauda	Tail-fin
Estabilizador horizontal/vertical	Horizontal/vertical stabilizer
Estação aeronáutica	Aeronautical station
Estação de telecomunicação aeronáutica	Aeronautical telecommunication station
Estamos com o combustível no mínimo	We are at minimum
Esteira de turbulência	Wake turbulence
Esteja atento/escute (aviso importante)	Be advised
Estimar	Estimate
Estrada de ferro	Railroad
Exatamente antes da decolagem	Just before departure
Exaustão da turbina	Jet blast
Exceder	Exceed
Exercício de pára-queda ativado	Parachute jump exercise activated
Exercício de tiro	Firing activities
Exército	Army
Explorador de aeronave	Aircraft operator/Explorer
F	F
Faça 180° graus, acelerando	Backtrack, expediting
Faça 360° pela direita, reporte perna do vento	Make 360° to the right, report downwind
Faça aproximação curta	Make short approach
Faça cheque pré-pouso	Perform final cockpit check
Faça órbita padrão	Enter holding pattern
Faça outro circuito	Make another circuit
Faça pouso complete	Make full stop landing
Faixa de pista	Strip
Fale devagar	Speak slower
Fale mais alto	Speak louder
Falha de comunicação	Communication failure
Falha do receptor	Receiver failure
Falível (não confiável)	Unreliable
Falta de combustível	Short of fuel
Farol (parte da aeronave)	Headlight
Farol rotativo	Rotating beacon/aerodrome beacon
Fase de alerta	Alert phase

Fase de emergência/incerteza	Emergency/uncertain phase
Fase de perigo	Distress phase/Detresfa
Fileira de assentos	Row of seats
Fim da pista	Stopend
Final curta	Short final
Fixo de aproximação final/inicial	Final/initial approach fix
Fixo de aproximação intermediária	Intermediate fix
Fixo de espera	Holding fix
Fixo de órbita	Fix end
Flapes abaixados	Wing flaps extended
Flutuante e movendo lentamente	Drifting
Fluxo de tráfego	Traffic flow
Fogo no compartimento do trem de pouso	Wheel well on fire
Fogo no porão	Fire in the hold
Fogo no toailete	Fire in the toilet
Fonte de força	Power supply
Fora da cobertura radar	Outside radar cover
Fora de serviço	Unserviceable
Força aérea	Air force
Formação de gelo	Icing
Fosso/vala	Trench
Fraseologia do tráfego aéreo	Air traffic phraseology
Freio aerodinâmico	Airbrakes
Frente estacionária	Stationary front
Frente quente/fria/oclusa	Warm/cold/occluded front
Frequência muito alta	Very high frequency
Frequência reserva	Back up frequency
Fronteira internacional	International boundary
Fumaça	Smoke
Furacão	Hurricane
Fuselagem	Fuselage
Fuso horário	Time zone
G	G
Gasolina	Gasoline
Geada	Frost
Gelo na pista	Ice on the runway
Gerenciamento de fluxo de tráfego aéreo	Air traffic flow management
Glissar	Slip
GP inoperante	GP out of service
Gradiente mínimo de subida	Minimum gradient of climb
Gradualmente	Gradually
Grandes cúmulus	Towering cumulus
Granizo/saraiva	Hail
Grão de gelo	Ice pellets
Graus Celsius negativo	Minus Celsius degrees
Gravidade	Gravity
Grupo de busca e salvamento	Search and rescue squad
Guarda costeira	Coast guard
Guarda nacional	National guard
Guinar	Yaw
Guindaste	Grave/derrick/crane

H	H
H24	Continuous Schedule
Hangar	Hangar
Hectopascal	Hectopascal
Hélice	Propeller/airscrew
Heliporto	Helipad/helipoint
HJ- horário diurno	Daylight Schedule
Holofote	Floodlight/searchlight
Homens na pista de táxi	Men on taxi way
Homologação	Homologation/rating
Homologado/certificado	Certified
Hora certa	Time check
Hora de decolagem	Airbone time
Hora de expiração de autorização	Clearance void time
Hora de Greenwich	Greenwich time
Hora do pouso	Landing time/on the ground
Hora estimada de aproximação	Estimated approach time
Hora estimada de calços fora	Estimated off-block time (EOBT)
Hora estimada de chegada	Estimated time of arrival (ETA)
Hora legal	Legal time
Hora local	Local time
Hora pico de tráfego	Peak busy hour
Hora proposta de partida	Proposed time of departure
Hora universal coordenada	Coordinated universal time (UTC)
Hora zulu	Zulu time
Horário	Schedule
Horário de verão	Daylight saving time
Horário previsto de partida	Estimated time of departure (ETD)
HX- horário variável	Variable schedule
I	I
Identificação da aeronave	Aircraft identification
Identificação radar	Radar identification
Impossibilitado de cumprir	Unable to comply
Inalterado	Unchanged
Incidente de tráfego aéreo	Air traffic incident
Inclinação longitudinal	Pitch
Incompreensível	Unreadable/garbled
Indicação automática de altitude/ Modo C	Automatic indication of altitude
Indicador abreviado de trajetória de aproximação de precisão	Abbreviated precision approach path indicator
Indicador da rampa de planeio	Glide slope indicator
Indicador de curso	Course indicator
Indicador de desvio	Deviation indicator
Indicador de direção de vento	Wind direction indicator
Indicador de localidade	Location indicator
Indicador de posição no plano	Plan position indicator (PPI)
Indicador de situação horizontal	Horizontal situation indicator (HSI)
Indicador de trajetória de aproximação de precisão	Precision approach path indicator
Indicador de velocidade vertical (climb)	Vertical speed indicator

Indicador de vento "T"	T-shaped /landing "T"
Indicador rádio magnético	Radio magnetic indicator (RMI)
Indicativo de chamada	Callsign
Informação de tráfego aéreo	Air traffic information
Informação SIGMET	SIGMET information
Informações suplementares	Supplementary information
Informe intenções	Advise intentions
Informe que recebeu informação "A"	Advise you received information "A"
Infração	Discrepancy/ violation
Ingestão de pássaro	Bird ingestion
Ininteligível	Unreadable
Inoperante	Out of service/inoperative/unserviceable
Inseguro	Unsafe/ unreliable
Instável	Unstable
Instrução de controle de tráfego aéreo	Air traffic control instruction
Instrução de vôo/ duplo comando	Dual instruction
Instruções de pouso	Landing instructions
Instrumento de navegação	Navigation instrument
Intenção do piloto	Intention intention of the pilot
Intensificando-se	Intensifying
Interceptador(a)	Interceptor
Interceptando radial 120 do VOR REDE	Intercepting the 120 radial REDE VOR
Interditado	Interdicted
Interferência ilícita	Hijacking/unlawful interference
Interferência	Intentional jamming
Interferência na frequência	Jamming on frequency
Interferência no radar	Clutter
Interferir	Jam
Intermitente (comunicação)	Cut in and out/ intermittent
Interrompido	Broken-out
Interrupção	Breakdown
Interseção	Intersection
Intervalar	Separate/space
Inutilizável	Unusable
Inversão	Inversion
Investigação	Investigation
Irregular (rugoso)	Rugged
J	J

Janela de seleção de curso	Course selector window
L	L
Lago	Lake
Lama	Slush/mud
Lâmina de água	Water film
Lançamento de balão meteorológico na TMA	Meteorological ballon in terminal área
Largura	Width
Lateral direita	Right side
Latitude	Latitude
Leme de direção	Rudder
Leste	East

Libere na primeira interseção	Take first intersection
Libere primeira assim que puder	Take the first convenient turn-off
Libere segunda esquerda	Take the second left
Licença IFR	IFR rating
Limite	Boundary/limit
Limite de autorização	Clearance limit
Limite de setor	Sector boundary
Limite de TMA	TMA boundary
Limite inferior/superior	Lower/upper limit
Limpador de pára-brisa	Wiper
Limpeza de pista	Clearness of runway
Linha aérea	Airliner
Linha da costa	Coastlines/shoreline
Linha de instabilidade	Squall line
Linha de visada	Line-of-sight
Linha isogônica	Isogonic lines
Linha loxodrômica	Rhumb line
Linhas isóbaras	Isobar line
Lista de checagem	Checklist
Livrando nível 130	Leaving level 130
Livrando pista pela pista de táxi "C"	Vacating runway at taxiway "C"
Livre pista e mantenha interseção	Exit runway and maintain intersection
Livre pista sem demora/atraso	Exit runway without delay
Livro de bordo	Aircraft log-book
Longa final	Long final
Longitude	Longitude
Luminosidade	Brightness
Luz aeronáutica de superfície	Aeronautical ground light
Luz de anti-colisão	Anticollision light
Luzes de aproximação	Approach lights
Luzes de cabeceira	Threshold lights
Luzes de navegação	Navigation lights
Luzes de obstáculos	Obstacle lights
Luzes de obstrução	Obstruction lights
Luzes de pista	Runway lights
Luzes de pista de alta intensidade	High intensity runway lights
Luzes de pista táxi	Taxing lights
M	M

Mais	Plus
Manche tipo bastão	Stick
Manete de potência	Throttle
Manobra	Maneuver
Mantenha espera em STN	Hold at STN
Mantenha no mínimo 4 mil pés	Maintain at least 4 thousand feet
Mantenha posição. Eu te chamarei	Hold position. I'll call you back
Mantenha presente proa	Maintain present heading
Mantenha proa de decolagem	Maintain runway heading
Mantenha própria separação e VMC	Maintain own separation and (VMC)
Mantenha-se fora da pista 17	Hold short of runway 17
Manter escuta	Monitor/guard/standby by

Mão única	One way
Marcação magnética	Bearing to (QDM)
Marcador externo/médio/interno	Outer/middle/inner marker
Marcha lenta	Idle
Marinha	Navy/marine
Máscara de oxigênio	Oxygen mask
Massa de ar continental/marítima	Continental/maritime air mass
Massa de ar estável/instável	Stable/unstable air mass
Massa de ar polar/tropical	Polar/tropical air mass
Matrícula da aeronave	Aircraft registration
Máxima razão de subida	Maximum rate of climbing
Mecânico	Mechanic
Melhorar	Improve/get better
Membros de tripulação de vôo	Crew members
Menos/negativo	Minus
Mergulhar	Dive
Meridiano	Meridian
Metade da pista	Half of runway
Meta da hora ausente	Weather report missing
Meteorologista	Weatherman/meteorologist
Meu motor está falhando	My engine is quitting
Milhas náuticas	Nautical Miles
Milhas terrestres	Statute miles
Mínimo	Minimum
Mínimos para circular	Circling minimums/mínima
Mínimos para decolagem	Takeoff minimums/mínima
Mínuto(navegação)	Minute
Mistura rica/pobre	Rich/weak mixture
Moderado	Moderate
Modo SSR	SSR mode
Monitore torre no ponto de espera	Monitor tower on holding point
Monomotor	Single-engine/monomotor
Motor apagado	Engine flameout/shutdown
Motor dois inoperante	Flameout on number two engine
Motor embandeirado	Feathered engine
Motor reacendido	Engine re-started
Movendo-se rapidamente	Fast moving
Mudança de vento	Wind shift
Mudar o destino	Divert/diverge
Mulher em trabalho de parto	Woman in labor
N	N
a vizinhança do aeródromo	In the vicinity of the aerodrome
Nada/ nenhum	Nil
Não autorizado	Not authorized
Não dê ciência das próximas transmissões	Do not acknowledge further transmissions
Não estou certo da minha posição	I'm not unsure of my position
Não há atraso previsto	No delay expected
Não há recebimento do transponder	No transponder reply
Não há tráfego a reportar	No traffic to report
Não previsto pela OACI	Not adopted by OACI
Não requerido	Not required
Não/ negativo	Negative

Nascer do sol	Sunrise
Navegação aérea	Air navigation
Navegação estimada	Dead reckoning navigation
Navegação inercial	Inertial navigation
Navegação própria	Own navigation
Navegação rádio	Radio navigation
Nenhum risco	Without risk
Nenhum tráfego reportado	No reported traffic
Neve	Snow
Névoa seca	Haze
Névoa úmida	Damp haze/ wet fog/ mist
Nevoeiro de superfície	Ground fog
Nevoeiro denso	Thick/ dense fog
Nevoeiro com fumaça	Smog
Nevoeiro em camadas	Fog in between
Nevoeiro está dispersando	Fog is dispersing
Nevoeiro movimentando-se lentamente	Drifting fog
Nimbostratus	Nimbostratus
Nível correto e disponível	Flight level correct and available
Nível de congelação	Freezing level
Nível de cruzeiro	Cruising level
Nível de transição	Transition level
Nível disponível, mas incorreto	Flight level available, but incorrect
Nível médio do mar	Medium sea level
Nível mínimo de bloqueio	Minimum overheading level
Nível mínimo de espera	Minimum holding level
Nível mínimo de voo IFR	IFR minimum flight level
Nivelar	Cruise/ level
No curso	On course
Normas	Regulations/rules
Norte	North
Nós	Knots
Notificar	Notify
Nublado	Broken
Número 2 para decolagem	Number 2 for departure
Número de pessoas a bordo	Number of persons on board
Número dois para o pouso	Number two in traffic
Número mach	Mach number
Numeroso	Numerous
Nuvem funil/tornado/tromba d'água	Funnel cloud
Nuvem vulcânica	Volcanic cloud
Nuvens cumuliforme	Cumuliform cloud
Nuvens esparsas	Scattered clouds
Nuvens fracionadas	Broken clouds
Nuvens stratiforme	Stratiform clouds
O	O
Obedecer/cumprir	Comply
Obras em andamento	Work in progress
Observação meteorológica	Weather observation
Observações	Remarks (RMK)
Observado	Observed

Obstruir	Obstruct/block up
Ocorrência	Occurrence
Oitavos	Oktas
Óleo sobre a pista	Patches of oil on the runway
Olhando (prestando atenção no tráfego)	Looking around
Omita posições nesta frequência	Omit position reports on this frequency
Omita posições até VOR “X”	Omit position reports until “X” VOR
Ondas de radio	Radio waves
Ondas orográficas	Mountain waves
Ônibus	Shuttle bus
Opcional	Optional
Operação militar	Military operation
Operador/explorador da aeronave	Aircraft operator
Optativo	Non-compulsory
Órbita	Orbit/holding pattern
Órbita pela direita	Night-hand orbit
Organização da aviação civil internacional	International civil aviation organization (ICAO)
Órgão de controle de tráfego aéreo	Air traffic control unit
Órgãos dos serviços de tráfego aéreo	Facility of traffic control service
Oscilação	Oscillation
P	P
Pá (hélice)	Blade
Pairar	Hover
Pancada de chuva	Rain shower
Pane elétrica/hidráulica	Electrical/hydraulic failure
Para evitar tráfego curve a esquerda	To avoid traffic turn left
Para identificação	For identification
Pára-brisa	Windshield/windscreen
Parafuso (entrar em)	Spin in
Parafuso chato	Flat spin
Paralelos (navegação)	Parallels
Parapente	Paraglide
Pára-queda	Parachute
Pára-quedismo	Parachutism
Pára-quedista	Parachutist
Parcialmente nublado	Broken
Parcialmente obscurecido	Patially obscured
Pare imediatamente	Stop immediately
Passageiro com ataque de coração	Passenger with heart attack
Passageiro ferido	Passenger is wounded/injured
Passageiro seriamente enfermo	Passenger is seriously ill
Passagem baixa para checar trem de pouso	Low pass to check landing gear
Passar mensagem (fazer ponte)	Relay the message
Passa STN no nível 070	Cross STN at flight level 070
Passo bandeira	Feathered pitch
Pátio	Apron/ ramp
Pátio congestionado	Overcrowded parking
Pátio de estacionamento	Parking area/lot
Pátio de pernoite	Overnight area
Pavimentação	Pavement

Pedal	Rudder pedal
Pedras pequenas/pedriscos na pista	Shingles on the runway
Pegar fogo	Catch fire
Pelo menos (no mínimo)	At least
Pelotas de gelo	Ice pellets
Perda de controle de arfagem	Lose control of pitch
Perdendo altitude	Losing altitude
Perder	Miss/lose
Perder sustentação (estolar)	Stall
Perfil	Profile
Perigo	Danger/hazard/distress
Permaneça nesta frequência	Remain this frequency
Permissão	Permission
Perna contra o vento	Up Wind leg
Perna de aproximação	Inbound track
Perna do vento	Down Wind leg
Perna do vento pela direita/esquerda	Right/left down Wind leg
Perna través	Crosswind leg
Pernoitar	To overnight
Pés por minute	Feet per minute
Peso total	All-up weight (AUW)
Pessoa muito importante	Very important person (VIP)
Pessoas a bordo	Persons on board (POB)
Pilha de espera	Holding stack/ stacking
Pilotagem	Piloting/ pilotage
Piloto automática	Automatic pilot/ auto-pilot
Piloto em comando	Pilot in command (PIC)
Pipas na final	Kites on final
Pirotécnico	Pyrotechnics/ flame
Pista alagada	Runway is flooded
Pista bloqueada devido debrís	Runway is blocked due debris
Pista de asfalto	Asphalt runway
Pista de barro	Clay runway
Pista de concreto	Concrete runway
Pista de grama	Grass runway
Pista de táxi coberta com pedrisco	Taxiway covered with shingle
Pista de táxi interditada	Closed taxiway
Pista de táxi interna	Inner taxiway
Pista de táxi utilizada como pista	Taxiway used as runway
Pista de terra	Dirty runway
Pista em uso	Runway in use/ active runway/duty runway
Pista em uso para decolagem	Active runway for takeoff
Pista escorregadia	Slippery runway
Pista está bloqueada	Runway is blocked
Pista impraticável	Runway is impracticable
Pista interditada	Runway is closed
Pista molhada	Runway is wet
Pista não pavimentada	Non-paved runway
Pista pavimentada	Paved runway
Pista úmida	Runway is damp
Pistola de sinais luminosos	Light gun/signal pistol
Planador	Glider
Planar	Glide
Plano de vôo atualizado/em vigor	Current flight plan

Plano de vôo apresentado em vôo	Air fled flight plan (AFIL)
Plano de vôo aprovado	Approved flight plan
Plano de vôo repetitivo	Repetitive plan
Plano de vôo vencido	Flight plan is overdue
Plotar	Plot
Pneu estourado	Blown-out tire
Pneu vazio	Flat tire/ deflated tire
Poça d'água	Standing water/ water patches
Pólo norte	North pole
Pontas das asas	Wing tips
Ponte	Bridge
Ponte aérea	Shuttle service
Ponto de início de aproximação perdida	Missed approach point (MAPT)
Ponto de notificação a pedido	Reporting point on request
Ponto de notificação não compulsório	Non-compulsory reporting point
Ponto de orvalho	Dew point
Ponto de referência de aeródromo	Aerodrome reference point
Ponto de referência visual	Landmark
Ponto de teste	Check point
Ponto de toque	Touchdown
Ponto ideal de descida	Ready for descent
Pôr do sol	Sunset
Portão (estacionamento)	Gate
Possibilidade	Possibility
Potência	Thrust
Pouco	Few
Pouse imediatamente	Land immediately
Pouso curto	Undershoot
Pouso de barriga	Belly landing/ wheels-up landing
Pouso de emergência	Emergency landing
Pouso de emergência simulado	Simulated emergency landing
Pouso placado	Pancaking / pancake landing
Pouso por sua responsabilidade	Land at your responsibility
Pouso se motor	Dead stick landing
Praticável	Feasible/ practicable
Precipitação	Precipitation
Precisão	Accuracy
Preciso/ confiável	Reliable
Preencher (formulário)	Fill-up/out/in
Preencher condições	Meet requirements
Preferencial	Preferential
Prefixo de chamada	Call-sign/ identification
Pressão atmosférica padrão	Standard atmospheric pressure
Pressione microfone duas vezes	Press microphone twice
Pressurização	Pressurization
Prevenção de colisão	Avoidance collision
Prever	Foresee
Previsão de aeródromo	Aerodrome forecast
Previsão de área	Area forecast
Previsão de terminal	Terminal forecast
Previsão meteorológica	Weather forecast
Previsor	Forecaster
Primeiro trecho da pista	First section of runway
Principalmente	Mainly

Prioridade	Priority
Proa está correta	Heading is good
Procedimento em uso: ALFA UNO	Procedure in use: ALFA ONE
Procedimento de aproximação de não precisão	Non-precision approach procedure
Procedimento de espera	Holding procedure
Procedimento de redução de ruído	Nose abatement procedures
Procedimento de subida	Climb out procedure
Procedimento tipo hipódromo	Racetrack procedure
Procedimento de emergência	Emergency procedure
Procurador automático de direção	Automatic direction finder (ADF)
Profundores	Elevator/diving flaps
Proibir	Prohibit
Pronto para cópia/táxi	Ready for copy/taxi
Propor	Propose
Prossiga com a mensagem	Go ahead
Prossiga na aproximação	Proceed your approach
Protótipo	Prototype
Prover separação	Provide separation
Proximidade/perto	Proximity/near
PT DCC estacionado em frente da torre	PT DCC facing tower
Publicação de informação aeronáutica	Aeronautical information publication (AIP)
Push-back aprovado	Push back approved
Q	Q
Quadripá	Four-blade
Qual a proa?	Say heading
Quase colisão	Near-collision/near miss/ air miss
Quebrado por razões mecânicas	Breakdown
Quilômetro	Kilometer
R	R
Radar de aproximação de precisão	Precision approach radar (PAR)
Radar de vigilância	Surveillance radar
Radar indica CB	Radar indicates CB
Radar meteorológico	Weather radar
Radar secundário/primário	Secondary/primary radar
Radifarol não direcional	Non-directional beacon
Rádio altímetro	Radioaltimeter
Rádio compasso	Automatic direction finder (ADF)
Rádio farol onidirecional	Omnidirectional radio farol
Radiofusa comercial	Commercial broadcasting
Raio (MET)	Lightning
Rajada	Gust/blast
Rampa de escape	Escape slide/chute
Rampa de planeio	Glide slope
Rampa de planeio oscilando	Glide path oscillating
Razão de subida	Rate of climb
Reabastecer	Refuel
Reabastecimento	Refueling
Reassuma própria navegação	Resume own navigation

Reautorizado	Recleared
Rebocador de pátio	Tow truck/ tug
Rebocar	Tow
Reboque de faixa sobre litoral	Banner towing over seashore
Recalada	Homing: direction finder (DF)
Recebeu informação A, solicita acionamento	Information A received, request start-up
Receptor	Receiver
Recicle transponder	Recycle transponder
Recomendação	Advice/recommendation
Recomendado	Recommended
Recomendar	Recommend/advise
Reconhecimento	Reconnaissance/recognition
Reduza para velocidade mínima de aproximação	Reduce to minimum approach speed
Reduza velocidade para 220kt	Reduce speed to 220 kt
Reduza velocidade para aproximação final	Reduce speed to final approach
Referências no solo	Landmarks
Referências visuais	Checkpoints
Região de informação de voo	Flight information region (FIR)
Regras de vôo por instrumento	Instrument flight rules (IFR)
Regulamento aéreo federal	Federal air regulations (FAR)
Remoção de neve	Snow removal
Remoinho de poeira	Evil dust
Removedor de neve	Snow plough
Repetidora	Repeater
Repita	Say again
Reporte alcançado	Report reaching
Reporte avistando tráfego	Report traffic in sight
Reporte de conflito/incidente	Airmiss report
Reporte estabilizado	Report established
Reporte fora do solo	Report airborne
Reporte nivelado	Report levelled
Reporte pista livre	Report runway vacated
Reporte seu rumo	Report course
Reportes de pilotos (MET)	Pilot reports (PIREPS)
Represa	Dam
Requisito	Requirement
Reservatório de combustível	Fuel pits
Reta final longa	Long final leg
Retificar	Correct/amend
Retirar-se	Withdraw
Retorne ao pátio	Return to parking área
Retransmissão	Retransmission/relay
Retrátil	Retractable
Rodas traseiras (bequilha)	Tail wheels
Rosa dos ventos	Compass rose
Rota de assessoramento	Advisory route
Rota de informação	Information route
Rota de navegação aérea	Area navigation route
Rota preenchida no plano de voo	Flight planned route
Rotor	Rotor
Ruído de fundo	Background noise
Rumo	Track
Rumo de afastamento	Departure course

Rumo de aproximação	Approach course
Rumo de aproximação final	Final approach course
Rumo do localizador	Localizer course
Rumo estimado	Dead reckoning track
Rumo magnético	Magnetic heading
Rumo magnético da estação	Magnetic course from station (QDR)
Rumo magnético para a estação	Magnetic course to station (QDM)
Rumo recíproco	Reciprocal course/track
Rumo sul	South bound
S	S
Saída padrão por instrumento	Standard instrument departure (SID)
Saída rápida (pista táxi)	High-speed taxiway
Sala de meteorologia	Weather room
Sala de tráfego	Traffic room
Saltar (para-quedas)	Bail out/ jump
Salvar	Rescue/save
Salva-vidas	Life saver/ life belt/ life jacket
Saraivada	Sleet
Satélite	Satellite
Se possível/ viável	If feasible
Seletor de curso	Course selector
Sem atraso previsto	Without/no delay expected
Sem nuvem significativa	No significant variation
Sentido de vôo	Flight direction
Sentido horário/anti-horário	Clockwise/unclockwise
Sentido único	One way
Separação longitudinal	Longitudinal separation
Separação não radar	Non-separation radar
Separação vertical	Vertical separation
Sequência de aproximação	Approach sequence
Sequência de pouso	Landing sequence
Ser atingido por relâmpago	Be struck by lightning
Será um serviço de vigilância	This Will be a surveillance radar
Serra/ cadeia de montanhas	Ridge
Serviço automático de informação terminal	Automatic terminal information service (ATIS)
Serviço de alerta	Alerting service
Serviço de assessoramento	Advisory service
Serviço de controle de aeródromo	Airport traffic control service
Serviço de controle de aproximação	Approach control service
Serviço de informação aeronáutica	Aeronautical information service
Serviço de informação de AD	AD flight information service (AFIS)
Serviço de telecomunicação aeronáutica	Aeronautical telecommunication service
Serviço de tráfego aéreo	Air traffic service
Serviço fixo aeronáutico	Aeronautical fixed service-AFS
Serviço móvel aeronáutico	Aeronautical mobile service
Serviço de radar terminado	Radar service terminated
Severo/forte	Severe
Siga a aeronave em sua frente	Follow the aircraft in front of you
Sinal de emergência	Emergency signal/ MAYDAY
Sinal de perigo	Distress signal

Sinal de Socorro	Mayday signal
Sinal de urgência	Urgency signal/ PAN PAN
Sinalizador de páteo	Signalman/ marshalman/ marshaller
Sinalizar	To signal
Sintonizar	To tune
Sirene	Siren
Sistema de alerta e anticollisão de tráfego	Traffic alert collision avoidance system (TCAS)
Sistema de anticollisão em vôo	Airborne collision avoidance system (ACAS)
Sistema de navegação inercial	Inertial navigation system
Sistema de pouso por microondas	Microwave landing system (MLS)
Sistema elétrico	Electrical system
Sistema hidráulico	Hydraulic system
Sistema pneumático	Pneumatic system
Sistema visual indicador de rampa de aproximação	Visual approach slope indicator system (VASIS)
Sob vetoração radar	Under radar vectoring
Sobrevivência	Survival
Soletrar	To spell
Solicita acionamento de motores	Request start-up engines
Solicita aproximação baixa	Request low approach
Solicita assistência médica após pouso	Request medical assistance after landing
Solicita dados de decolagem	Request takeoff data
Solicita desvio para Santos	Request divert to Santos
Solicita informações de decolagem	Request departure information
Solicita instruções de táxi	Request taxi instruction
Solicita instruções detalhadas de táxi	Request detailed taxi instruction
Solicita mudar o destino para São Paulo	Request diversion to São Paulo
Solicita nível inferior	Request lower level
Solicita prioridade para pouso	Ask for priority landing
Solicita push-back	Request push-back
Solicita reabastecimento	Request refueling
Solicita reboque	Request tow
Solicita serviço de emergência	Request emergency service
Solicita vetoração	Request vectors
SPECI	Special observation
Spoilers	Spoilers
Stratocúmulus	Stratocumulus
Suba de modo a manter 500 pés por minuto	Climb so as to remain 500 feet per minute
Suba e mantenha	Climb and maintain
Suba em frente	Climb straight ahead
Suba inicialmente para FLI 20	Climb initially to FL 120
Suba para nível 150	Climb to flight level 150
Suba sem restrição	No restriction to climb
Subida	Climb/ climb out
Subida a critério do piloto	Climb at pilot's discretion
Subida em cruzeiro	Cruise climb
Suficiente	Sufficient/enough
Sujeito ao tráfego	Subject to the traffic
Sulco no solo	Rut
Super resfriado/congelamento	Freezing
Superfícies hiper-sustentadoras	High-lift device
Suplemento	Supplement
Suporte máximo da pista	Runway all-up weight

Suspeita de bomba	Bomb scare
Sustentação	Lift
T	T
Tacômetro	Tachometer
Tanque alijável	Drop tank
Tão rápido quanto possível	As soon as possible
Tapete de espuma	Foam carpet
Táxi aprovado pela taxiway “C”	Taxi approved via taxiway “C”
Taxi após/ atrás B 727	Taxi after/behind B 727
Taxi até ponto de espera	Taxi to holding point
Taxi em frente	Taxi straight ahead
Taxi para a posição e aguarde	Taxi into position and hold
Tela (radar)	Scope
Tem o tráfego à vista?	Do you have the traffic in sight?
Temperatura	Temperature
Tempestade	Squall line
Tempestade de granizo	Hail storm
Tempestade de neve	Snow storm/blizzard
Tempo presente	Present weather
Temporariamente	Temporarily
Tendência	Tendency
Tender	Tend
Terremoto	Earth tremor/earthquake
Tesoura de vento na final	Windshear on final
Teto absoluto	Absolute ceiling
Teto de serviço	Service ceiling
Teto e visibilidade “OK”	Ceiling and visibility is OK (CAVOK)
Teto ilimitado	Unlimited ceiling
Teto medido	Measured ceiling
Teto operacional	Operational ceiling
Tetraedro	Tetrahedron
Tipo de aeronave	Type of aircraft
Tipo de equipamento	Type of equipment
Tipo de vôo	Type of flight
Tirar rasante	Grase/hedgehop
Todas as curvas pela esquerda/direita	All turns left/right
Toque e arremetida	Touch and go
Tormenta	Squall
Tornado	Tornado
Torre de controle	Control tower
Tração	Trust
Tráfego 3 milhas a frente na perna do vento	Traffic 3 miles ahead on down wind leg
Tráfego a sua frente	Traffic ahead of you
Tráfego adicional	Additional traffic
Tráfego conflitante desconhecido	Unknown conflicting traffic
Tráfego convergindo	Converging traffic
Tráfego cruzando da direita para esquerda	Traffic crossing right to left
Tráfego de aeródromo	Aerodrome air traffic
Tráfego decolando	Departing traffic
Tráfego desconhecido, posição de 2 horas	Unknown traffic, position 2 o'clock
Tráfego em direção oposta	Traffic opposite direction

Tráfego essencial	Essential traffic
Tráfego instenso	Heavy traffic
Tráfego mesma direção	Traffic same direction
Tráfego na aproximação direita	Traffic on straight-in-approach
Tráfego não padrão	Nonstandard traffic pattern
Tráfego no curso de colisão	Closing traffic
Tráfego padrão	Standard traffic pattern
Tráfego pela direita	Right turn traffic
Tráfego posição de 10 horas	Traffic at your 10 o'clock position
Tráfego se afastando	Outbound traffic
Tráfego se aproximando	Traffic is closing
Tráfego superado	Clear of traffic
Tráfego ultrapassado (solo)	Traffic overtaken
Tráfego ultrapassado (vôo)	Clear of traffic
Trajectoria	Path/ track
Trajectoria de aproximação perdida	Missed approach track
Trajectoria de planeio	Glide path
Trajectoria de subida	Climb path
Trajectoria de vôo	Flight path
Transferência de controle	Transfer of control
Transferência radar	Radar transfer
Transferir tráfego (entre ATC)	Hand over
Transmissão às cegas	Blind transmission
Transmissão foi bloqueada/ sobremodulada	Transmission was blocked
Transmissão ininteligível	Transmission is garbled
Transmissor	Transmitter
Transmitindo às cegas	Transmitting in blind
Transporte	Transport
Traseiro	Rear
Través	Abeam
Trecho de ampliação da cabeceira 18	Upgrade threshold 18
Trem baixado e no lugar	Landing gear down and in place
Trem de pouso aparenta baixado e travado	Landing gear seems to be down and locked
Trem de pouso aparenta completamente estendido	Landing gear seems to be fully extended
Trem de pouso baixado, mas não travado	Landing gear down, but not locked
Trem de pouso principal está emperrado	Main landing gear is jammed
Trem do nariz	Nose gear
Trepidação	Buffeting
Triângulo do vento	Wind triangle
Tripulação	Crew
Tri-reator	Tri-jet
Troca de frequência autorizada	Frequency change approved
Tromba d'água	Waterspout
Trovão	Thunder
Trovoada	Thunderstorm
Trovoada com pancada de chuva	Thundershower
Truncado (com)	Garbled
Tubo de pitot	Pitot tube
Tufão	Typhoon
Turbo hélice	Turbo prop/turbo propeller
Turbo jato	Turbo-jet
Turbulência de céu claro	Clear air turbulence (CAT)
Turbulência na final	Turbulence on final

Turbulência orográfica	Terrain turbulence
U	U
Último trecho da pista	Last section of the runway
Ultraleve	Ultra-light
Ultrapassar	Surpass
Umidade absoluta	Absolute humidity
Umidade relativa	Relative humidity
Urgência	Urgency
V	V

Varredura (radar)	Sweep
Vazamento	Leakage
Vazamento de óleo	Oil leak/ leakage
Veículo quebrado na pista	Vehicle broken down on the runway
Veículo siga-me	Follow-me van/ vehicle
Velocidade aerodinâmica	True airspeed
Velocidade calibrada	Calibrated airspeed
Velocidade de estol	Stalling speed
Velocidade de planeio	Gliding speed
Velocidade indicada	Indicated speed
Velocidade liberada	No speed restriction
Velocidade no solo	Ground speed
Velocidade nunca excedida (VNE)	Never exceed speed
Velocímetro	Speedometer/ speed indicator/ speed gauge
Vencido (plano de voo)	Overdue
Vento calmo	Wind calm
Vento com rajadas	Gusty wind
Vento constante	Constant wind
Vento de cauda	Tailwind
Vento de monção	Monsoon wind
Vento de proa	Headwind
Vento de superfície	Surface wind
Vento de través	Crosswind
Vento descendente	Downwind
Vento em altitude	Upper-wind/ wind-aloft
Vento instantâneo	Spot wind
Vento moderado	Moderate wind
Vento orográfico	Orographic wind
Vento predominante	Prevailing wind
Vento variável	Variable wind/ shifting wind
Ventos alísios	Trade wind
Verde intermitente	Intermittent green
Vetoração para aproximação visual pista 17	Vectoring for visual approach runway 17
Vetoração para desvio de formação	Vectoring for weather avoidance
Vetoração radar	Radar vectoring
Vetoração radar para seqüenciamento	Radar vectoring for spacing
Vetoração sem giro	No gyro vectoring

Vídeo mapa	Video map
Visibilidade em vôo	Flight visibility
Visibilidade está piorando	Visibility is getting worse
Visibilidade inferior a 5 km	Visibility less than 5 km
Visibilidade no solo	Ground visibility
Visibilidade nula	Zero visibility
Visibilidade oblíqua	Oblique visibility
Visibilidade reduzida	Reduced visibility
Visibilidade superior a 10 km	Visibility more than 10 km
Visibilidade vertical	Vertical visibility
Você é homologado IFR?	Are you IFR rated?
Vôo acrobático	Acrobatic flight
Vôo de dorso/invertido	Upside-down flight
Vôo de ensaio	Test flight
Vôo de experiência	Test/ experimental flight
Vôo de instrução/treinamento	Training flight
Vôo de provas	Proving flight
Vôo direto	Non-stop flight
Vôo diurno	Day flight
Vôo no topo	On the top flight
Vôo pairado	Hovering flight
Vôo panorâmico	Sightseeing flight
Vôo planado	Gliding flight
Vôo reto e nivelado	Straight and leveled flight
Vôo sem motor	Motorless flight
Vôo solo	Solo flight
Vôo visual especial	Special visual flight



Zona de contato	Touchdown zone
Zona de controle	Control zone
Zona de parada	Stop way
Zona de tráfego aéreo	Aerodrome traffic zone
Zona livre de obstáculos	Clear way
Zunido, sussurro de fundo	Background hum